

TRƯỜNG ĐẠI HỌC VĂN LANG
ĐƠN VỊ: KHOA NGOẠI NGỮ

ĐỀ THI/ĐỀ BÀI, RUBRIC VÀ THANG ĐIỂM
THI KẾT THÚC HỌC PHẦN
Học kỳ 3, năm học 2023-2024

I. Thông tin chung

Tên học phần:	LÝ THUYẾT DỊCH		
Mã học phần:	71ENGL40582	Số tín chỉ:	2
Mã nhóm lớp học phần:	71ENGL40582_01,02		
Hình thức thi: Tiểu luận	Thời gian làm bài:	14	ngày
<input type="checkbox"/> Cá nhân	<input checked="" type="checkbox"/> Nhóm		
<i>Mã SV_Ho và ten SV_.....</i>			

Lưu ý với TTKT: Không cần đưa rubric lên trang CTE. Thời gian sinh viên nộp bài trên trang CTE là **3 ngày** kể từ ngày thi theo lịch thi. Thời gian nộp điểm tính từ ngày kết thúc nộp bài.

I. Các yêu cầu của đề thi nhằm đáp ứng CLO

Ký hiệu CLO	Nội dung CLO	Hình thức đánh giá	Trọng số CLO trong thành phần đánh giá (%)	Câu hỏi thi số	Điểm số tối đa	Lấy dữ liệu đo lường mức đạt PLO/PI
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
CLO1	Vận dụng kiến thức về lý thuyết dịch Anh- Việt và Việt - Anh.	Dự án	60%	1	10	
CLO2	Vận dụng các kiến thức về từ, cụm từ và thành ngữ để dịch Anh- Việt và Việt -Anh.	Dự án	40%	1	10	

II. Nội dung đề bài

1. Đề bài

Students select a text of 450 – 500 words in English/Vietnamese and its translation in Vietnamese/English and write a paper to analyze the translation within 7-8 pages. In the paper, students have to include:

- The text type. Explanation. (2 điểm)
- The dominant translation method(s). Explanation. (2 điểm)
- 10 examples of equivalents from the text (collocations and idiomatic expressions). (3 điểm)
- Translation of a selected passage of 150-200 words from the text in their own way. (3 điểm)

2. Hướng dẫn thể thức trình bày đề bài

- Đại diện trưởng nhóm nộp bài trên trang CTE.
- Quy ước đặt tên file: PROJECT CK233_TRANSLATION THEORY_TÊN NHÓM TRƯỞNG_TÊN NHÓM. Mỗi nhóm nộp 01 file Ms. Word/PDF (thông qua cổng thi của trường) trong đó bao gồm:

+ Phần trình bày câu trả lời cho câu hỏi.

+ Phiếu chấm điểm chung của các thành viên trong nhóm.

* Cách soạn thảo văn bản:

+ **Đối với file Ms. Word** (có trang bìa với đủ thông tin: logo của trường; Tên khóa học; Tên GV; Tên các thành viên nhóm+ MSSV; Thời gian nộp dự án)

- Giấy A4,
- Chữ Times New Roman,
- cỡ chữ 12,
- dẫn dòng 1,15 line,
- mật độ chữ bình thường;
- Lề trên: 3,5 cm; lề dưới: 3,0 cm; lề trái: 3,5 cm; lề phải: 2 cm
- Đánh số trang ở giữa, bên dưới, Trang 1 từ Question 1, không đánh số trang ở trang bìa.

3. Rubric và thang điểm

Rubric 4: ĐÁNH GIÁ PROJECT NHÓM CUỐI KỲ (50%)

Tiêu chí	Trọng số (%)	Tốt 8-10 điểm	Khá 6-7.9 điểm	Trung bình 4-5.9 điểm	Yếu 0.0-4.9 điểm
Bố cục	15	Bố cục cho thấy mức độ chú ý cao đến logic và lập luận của các luận điểm. Sự thống nhất rõ	Bố cục sắp xếp chặt chẽ và hợp lí, các từ và câu chuyển tiếp được sử dụng giữa các ý và	Bố cục mạch lạc và được tổ chức hợp lí. Một số quan điểm vẫn đặt sai vị trí và lạc đề. Các từ và câu	Bố cục thiếu hợp lí. Các ý mạch lạc nhưng thiếu thống nhất. Có nhiều lỗi sai nghiêm trọng.

		ràng dẫn người đọc đến kết luận và thúc đẩy suy nghĩ về chủ đề.	các đoạn văn để tạo ra sự mạch lạc. Tổng thể thống nhất.	chuyển tiếp có xuất hiện nhưng không được sử dụng xuyên suốt bài luận.	
Nội dung	40	Nội dung thể hiện sự tổng hợp các ý tưởng, phân tích chuyên sâu và dẫn chứng hỗ trợ cho chủ đề.	Nội dung chỉ ra được suy nghĩ và phát triển ý tưởng với bằng chứng đầy đủ và chắc chắn.	Nội dung chỉ ra suy nghĩ và lập luận nhưng còn sơ sài.	Trình tự trình bày không đúng. Hình vẽ, bảng biểu còn nhiều mâu thuẫn với nội dung.
Phát triển chủ đề	15	Các điểm chính được phát triển tốt với sự hỗ trợ của các chi tiết chất lượng. Tư duy phản biện được thể hiện ở mức độ cao.		Các điểm chính được phát triển với sự hỗ trợ của nhiều chi tiết chất lượng. Tư duy phản biện được thể hiện thành các quan điểm.	
Tài liệu và trích dẫn	10	Trích dẫn tất cả dữ liệu thu được từ các nguồn khác. Kiểu trích dẫn APA được sử dụng chính xác trong cả văn bản và thư mục. Tất cả các nguồn đều mang tính học thuật và liên quan rõ ràng đến trọng tâm nghiên cứu.	Trích dẫn hầu hết dữ liệu thu được từ các nguồn khác. Kiểu trích dẫn APA được sử dụng trong cả văn bản và thư mục. Các nguồn chủ yếu mang tính học thuật và liên quan đến trọng tâm nghiên cứu.	Trích dẫn một số dữ liệu thu được từ các nguồn khác. Phong cách trích dẫn không nhất quán hoặc không chính xác. Các nguồn chủ yếu không mang tính học thuật và liên quan đến trọng tâm nghiên cứu.	Đáp ứng dưới 50 % theo yêu cầu.

TP. Hồ Chí Minh, ngày 11 tháng 06 năm 2024

Trưởng bộ môn

Giảng viên ra đề




TS. Nguyễn Hải Long

ThS. Tôn Thiện Quỳnh Trâm